

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 63 (2001)  
**Heft:** 7-8

**Rubrik:** SVLT

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Schweizer Landtechnik

• **Herausgeber**  
Schweizerischer Verband  
für Landtechnik (SVLT),  
Jürg Fischer, Direktor

• **Redaktion**  
Ueli Zweifel

• **Mitglied- und  
Abodienste, Mutationen**

**Für alle drei Dienste:**  
Postfach, 5223 Riniken  
Telefon 056 441 20 22  
Telefax 056 441 67 31  
Internet: [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)  
E-Mail: [red@agrartechnik.ch](mailto:red@agrartechnik.ch)

Inserate:

**publimag**

Publimag AG  
Kanalstrasse 30  
8152 Glattbrugg  
Telefon 01 809 31 11  
Telefax 01 809 32 22  
E-Mail: [info@publimag.ch](mailto:info@publimag.ch)  
[www.publimag.ch](http://www.publimag.ch)

**Anzeigenleitung:**  
Thomas Stuckert

**Anzeigenverkauf:**  
Jasmin Fricker  
Ulrike Bonn

**Druck und Versand:**  
Vogt-Schild/Habegger  
Medien AG  
Zuchwilerstrasse 21  
Postfach 748  
4500 Solothurn  
Telefon 032 624 71 11  
Telefax 032 624 72 51  
E-Mail:  
[p.vonkaenel@vsonline.ch](mailto:p.vonkaenel@vsonline.ch)

**Layout:**  
Felix Bosch

Abdruck erlaubt mit  
Quellenangabe  
und Belegexemplar an  
die Redaktion

**Erscheinungsweise:**  
11mal jährlich

**Abonnementspreise:**  
Inland: jährlich Fr. 60.–  
(inkl. 2,3% MwSt.)  
SVLT-Mitglieder gratis.  
Ausland: Fr. 80.–

**Nr. 9/2001 erscheint  
am 11. September 2001**  
**Anzeigenschluss:**  
**23. August 2001**

# EINLADUNG

## zur 76. Delegiertenversammlung

Am Samstag, 15. September 2001, um 9.00 Uhr  
im Dorfsaal Triesenberg FL

### Traktanden

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Mitteilungen
3. Protokoll der 75. Delegiertenversammlung vom 16. September 2000
4. Jahresbericht 2000
5. Rechnung 2000 und Revisorenbericht
6. Arbeitsprogramm 2001/2002
7. Budget und Jahresbeitrag 2002
8. Ersatzwahlen
9. Ehrungen
10. Anträge\*
11. Verschiedenes

**Schweiz. Verband für Landtechnik**

**Der Zentralpräsident:**  
Max Binder, Nationalrat  
**Der Direktor:** Jürg Fischer

\* Gemäss Artikel 17.10 der Statuten des SVLT sind Anträge der Sektionen und deren Mitglieder bis spätestens eine Woche vor der Versammlung, das heisst vor dem 7. September 2001, schriftlich dem Zentralpräsidenten oder dem Direktor einzureichen.

Gemäss Artikel 5.1 und 5.2 der Statuten ist jedes Verbandsmitglied befugt, an der Delegiertenversammlung teilzunehmen, stimmberechtigt sind aber nur die Mitglieder des Zentralvorstandes, der Kontrollstelle sowie die Delegierten der Sektionen.

## Berufsbekleidung Bestellformular

<b>Kinder-Kombi,</b> neues Design, blau-rot kombiniert	Alter Grösse	2 92	3 98	4 104	6 116	8 128	10 140	12 152	14 164							
	Fr.	38.–			43.–			48.–								
Fr. 38.– bis 48.– 100% Baumwolle	Anzahl															
<b>Kinder-Latzhose,</b> blau-rot kombiniert	Alter Grösse	2 92	3 98	4 104	6 116	8 128	10 140									
	Fr.	38.–			43.–			48.–								
Fr. 38.– bis 48.– 100% Baumwolle	Anzahl															
<b>Kombi, rot</b>	Grösse	44	46	48	50	52	54	56	58							
Fr. 78.– 75% Baumwolle 25% Polyester	Anzahl															
<b>Latzhose, rot</b>	Grösse	44	46	48	50	52	54	56	58							
Fr. 58.– 75% Baumwolle 25% Polyester	Anzahl															
<b>T-Shirt, grau meliert</b>	Grösse	S		M		L		XL								
Fr. 18.– 100% Baumwolle	Anzahl															
<b>SVLT-Armbanduhr</b>																
Fr. 55.–	Anzahl															

**NEU**

Unsere Preise verstehen sich ohne Versandkosten. Zahlung 30 Tage netto.

Adresse: _____ _____	Datum/Unterschrift: _____
-------------------------	---------------------------

Einsenden an: SVLT, Postfach, 5223 Riniken, Fax 056 441 67 31.  
Das Bestellformular steht auch im Internet unter [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

## Fahrkurse G40

Landquart	27. 9. + 2.10.	
Ilanz	auf Anfrage	
S-chanf	auf Anfrage	
Salez	30. 8. + 4. 9.	
Sitterdorf	18.10. + 23.10.	
Frauenfeld	23. 8. + 28. 8.	13. 9. + 18. 9.
Marthalen	29. 8. + 4. 9.	11.10. + 16.10.
Gossau ZH	16. 8. + 21. 8.	6. 9. + 11. 9.
Pfäffikon SZ	25.10. + 30.10.	
Muri AG	23. 8. + 28. 8.	18.10. + 23.10.
Riniken	16. 8. + 21. 8.	27. 9. + 2.10.
Willisau	6. 9. + 11. 9.	
Alpnach	auf Anfrage	
Lyssach	4.10. + 9.10.	18.10. + 23.10.
Sissach	16. 8. + 21. 8.	11.10. + 16.10.
Schwarzenburg	30. 8. + 4. 9.	25.10. + 30.10.
Aarberg	6. 9. + 11. 9.	13. 9. + 18. 9.
Visp	auf Anfrage	
Zweisimmen	auf Anfrage	
Courtételle	28. 9. + 2.10.	
Bulle	4.10. + 9.10.	
Corcelles-près-Payerne	23. 8. + 28. 8.	
La Sarraz	20. 9. + 24. 9.	
Carouge GE	auf Anfrage	
Sion	auf Anfrage	

Die Kurskosten betragen CHF 490.– abzüglich Rückerstattung von CHF 40.– des Fonds für Verkehrssicherheit. Informationen über die Durchführung des Kurses und Rechnung folgen 14 Tage vor dem ersten Kurstag. Bei einer Abmeldung weniger als 14 Tage vor Kursbeginn wird ein Unkostenbeitrag von CHF 60.– verrechnet. Nichterscheinen am Kurs berechtigt den SVLT, das volle Kursgeld zu verlangen.

## Fahrkurs G40

Ich wünsche weitere Informationen

Ich melde mich an

Kursort	Kursdatum
Name/Vorname	
Adresse	
PLZ, Wohnort	
Telefon	
Datum und Unterschrift	Geburtsdatum
Unterschrift der Eltern oder des Lehrmeisters	

Einsenden an: SVLT, Postfach, 5223 Riniken AG, Tel. 056 441 20 22,  
Fax 056 441 67 31, E-Mail: [zs@agrartechnik.ch](mailto:zs@agrartechnik.ch)

## Futtererntemaschinen

### Gelenkwellen (LGW)

7. September

Schutzteile, Schieberohre, Kreuz- und Weitwinkelgelenke reparieren, Überlast- und Freilaufkupplungen prüfen und instand stellen.

## Motorgeräte/Kleinmotoren

### Kleinmotoren (MKM)

11. und 12. September

2- und 4-Takt-Benzinmotoren warten und reparieren, Zündung prüfen, Einstellung und Störungssuche am Vergaser, Motorstillegung.

### Rasenmäher, Rasentraktoren (MRT)

6. September

Wartungs- und Einstellungsarbeiten am Motor, Störungen beheben. Mähwerk instand stellen, Messer schleifen und auswuchten.

## Hydraulik

### Hydraulikzylinder und -armaturen (HFZ)

4. September

Wartung von Hydraulikanlagen, Zylinder reparieren, montieren von Stahlrohr- und Schlauchleitungen, Pumpen, Ventilen, Hydromotoren.

## Schweissen / Schneiden / Löten

### Spezial: Oldtimer-Restaurationskurs

### Einachstraktoren

Reparaturarbeiten an Motor, Getriebe, Bremsen, Holmen, Haube und Beleuchtung.



Das Weiterbildungszentrum Riniken führt in Zusammenarbeit mit der Aargauer Sektion der Freunde alter Landmaschinen einen Oldtimer-Restaurationskurs an Einachstraktoren durch.

Der Kurs findet in zwei Teilen statt, damit zur Ersatzteilbesorgung genügend Zeit verbleibt.

#### Erster Teil:

Samstag, 13. Oktober 2001

#### Zweiter Teil:

Freitag und Samstag,  
19./20. Oktober 2001

#### Kursgebühr:

Fr. 240.–  
Anmeldungen: SVLT,  
5223 Riniken, Tel. 056 441 20 22

Ort: SVLT-Weiterbildungszentrum,  
Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken

### KURSKOSTEN: eintägige Kurse Fr. 90.– • zweitägige Kurse Fr. 160.–

• Schweisskurse Fr. 390.– • **Maschinen, Maschinenteile und Geräte**  
können in den Kursen gewartet und repariert werden.

## ANMELDEATALON

Kurs (Typ)

Kursdatum

Name

Adresse

PLZ/Wohnort

Tel./Fax

Datum, Unterschrift

Ich bringe Maschine, Maschinenteile zum Kurs mit  
Einsenden an SVLT, Postfach, 5223 Riniken, Tel. 056 441 20 22, Fax 056 441 67 31